

ES

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO

Cuando se usan aparatos eléctricos hay que tomar las precauciones oportunas, entre las cuales:

- Asegurarse de que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
- No dejar el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
- Pueden usar este aparato personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimiento del aparato siempre que estas personas estén vigiladas o se les haya dado una instrucción sobre cómo usar el aparato de manera segura y sobre los riesgos derivados por el uso del mismo.
- Los niños no deben usar este aparato. Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- No poner el aparato encima o cerca de fuentes de calor.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Tener cuidado de que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
- NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO MOTOR, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN AGUA U OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HUMEDECIDO PARA SU LIMPIEZA.
- NO TOCAR NUNCA LAS PARTES EN MOVIMIENTO (Fig. 8).
- ATENCIÓN:INTRODUZCALACUCHILLA ANTES DE LOS ALIMENTOS PARA TRITURAR ASEGURÁNDOSE QUE SE HAYA PRODUCIDO EL DISPARO DEL ENGANCHE. ANTES DE QUITAR LA TAPA ESPERAR QUE LA CUCHILLA ESTÉ COMPLETAMENTE PARADA.
- No hacer funcionar el aparato vacío.
- No usar el aparato si la cuchilla está dañada.
- Durante el empleo colocar el aparato sobre un plano horizontal, estable y bien iluminado.
- NO INTRODUCIR NUNCA LÍQUIDOS EN EL INTERIOR DE LA TAZA.
- No utilizar el aparato, en la función chopper, para picar alimentos que tengan una excesiva consistencia (ejemplo: cubitos de hielo o carne con hueso).
- EL PRODUCTO HA SIDO PROYECTADO CON LA FINALIDAD DE INTERRUMPIR ELFUNCIONAMIENTOENELMOMENTO EN EL QUE SE LEVANTA LA TAPA. SI ESTO NO OCURRIERA HAY QUE LLEVAR EL PRODUCTO A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO.
- No hay que usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados, o si el mismo aparato fuera defectuoso; en este caso hay que llevarlo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.
- El empleo de alargadores eléctricos no autorizados por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.
- Si el cable de alimentación está

dañado, tiene que ser sustituido por el Fabricante o por su Servicio de Asistencia Técnica o en cualquier caso por una persona con preparación similar, para poder prevenir cualquier riesgo.

- El aparato ha sido fabricado sólo para un USO DOMÉSTICO y no puede ser destinado a uso comercial o industrial.
- Este aparato cumple con la directiva 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC, y el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.
- La cuchilla está bien afilada, manejarla con cuidado cuando la introduzca o la extraiga del contenedor y durante su limpieza.
- ANTES DE QUITAR LA TAPA ESPERAR QUE LA CUCHILLA ESTÉ COMPLETAMENTE PARADA.
- ANTES DE QUITAR LA TAPA, PARA ACCEDER AL RECIPIENTE (4) DESCONECTAR EL ENCHUFE. (FIG. 8).
- Para evitar accidentes y daños al aparato mantener siempre las manos y los utensilios de cocina lejos de las cuchillas y de partes en movimiento.
- Desconectar el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se tenga que utilizar, antes de limpiarlo y antes de montar o desmontar partes y accesorios.
- Si se decidiera eliminar este aparato, aconsejamos que sea inhabilitado cortando el cable de alimentación. Además se aconseja de hacer inofensivas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
- Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.
-  Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/EU se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

La línea de Ariete comprende una amplia gama de productos fáciles y rápidos de usar en cocina, entre los cuales: licuadoras, batidoras, centrifugadoras, exprimidores, minitrituradoras, freidoras, ralladoras, robots, batidoras por inmersión, ralladores eléctricos, pasapurés, tostador de pan, etc. Cocina todos los días con Ariete!

El picador, uniendo la simpatía a la practicidad de empleo, será una insustituible ayuda en la cocina:

- ideal para grandes cantidades de alimentos y preparaciones instantáneas;
- indispensable para picar rápidamente perjol, ajo, cebollas, carne, legumbres, verduras, especias, queso sin corteza, fruta seca, etc.
- cómodo para guardar, gracias a la ventosa para recoger el cable;
- limpieza fácil.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (FIG. 1)

- | | |
|---|--|
| 1 - Tapa | 7 - Interruptor funcionamiento |
| 2 - Botón expulsor cuchilla | 8 - Cuerpo del aparato |
| 3 - Cuchilla | |
| 4 - Taza | 9 - Cable de alimentación + enchufe |
| 5 - Perno central | |
| 6 - Bloqueo (PARA UTILIZAR SÓLO EN LA VERSIÓN BATIDOR) | |

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

- Antes de cualquier operación asegurarse de que el enchufe no esté conectado a la red eléctrica.
- Colocar el recipiente (4) en el cuerpo motor (8), teniendo cui dado de colocar las correspondientes fisuras en correspondencia de las aletas del cuerpo motor. Montar la cuchilla (3) en el perno central (5) asegurándose de que se enganche con un disparo. (Ver Fig. 2).
- Cortar los alimentos en pequeños trozos (1,5 x 1,5 cm) e introducirlos en el recipiente, en cantidad tal que no supere el pulsador de desenganche cuchilla (2) de la cuchilla (3). No introducir más de 200 gr de carne y no hacer funcionar el aparato durante más de 5 segundos consecutivos.
- Colocar la tapa (1) sobre el cuerpo del aparato (8), alineando las dos flechas presentes y girándola en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se encajen las aletas situadas en la tapa en las fisuras (8) del cuerpo ( (Fig. 3).
- Conectar el enchufe del cable de alimentación (9) en una toma de corriente eléctrica.
- Poner en funcionamiento el aparato apretando el correspondiente interruptor de funcionamiento (7), como se indica en la figura 4. **LA UTILIZACIÓN ÓPTIMA DEL APARATO SE PRODUCE MEDIANTE FUNCIONAMIENTO A IMPULSOS PRESIONANDO LA TAPA DE MANERA INTERMITENTE POR BREVE TIEMPO (2-3 SEGUNDOS).**
- SI DESPUÉS DE HABER EFECTUADO ESTA OPERACIÓN EL APARATO NO FUNCIONA, VERIFICAR QUE EVENTUALES ALIMENTOS NO ESTÉN COLOCADOS ENTRE LA TAPA Y EL BORDE DE LA TAZA (4).
- Para obtener un picado fino y homogeneo quitar, si es necesario y después de haber desenchufado, el alimento de la pared del recipiente y llevarlo hacia el centro con la ayuda de una espátula.
- NO INTRODUCIR LÍQUIDOS PARA AMALGAMAR EL PICADO.
- Para interrumpir el funcionamiento del aparato es suficiente soltar el interruptor (7); el aparato permite picar los alimentos en tiempo muy breve.
- Después de tres empleos consecutivos de 5 segundos, separados por una pausa de por lo menos 10 seg., dejar enfriar el aparato hasta que alcance la temperatura ambiente.

ATENCIÓN: No utilizar el botón de bloqueo (6) para el uso Chopper.

DESPUÉS DEL USO

- Desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica.
- Quitar la tapa (1) girándola y deslizándola hacia arriba.
- Quitar la cuchilla presionando el botón situado en el soporte de la cuchilla, (Ver Fig. 5) y después quitar el contenedor.
- Si después de un uso prolongado los resultados del picado no son satisfactorios, sustituir la cuchilla.

LIMPIEZA

Está severamente prohibido de smontar el aparato o tratar de intervenir de cualquier manera dentro del mismo. Mantener el aparato bien limpio y ordenado, de este modo garantizará una calidad óptima de los preparados y una mayor duración de la misma máquina.

- Antes de limpiarlo, desenchufar de la toma de corriente.
- No sumergir el cuerpo motor en el agua o en otros líquidos.

ATENCIÓN

- LOS ÁNGULOS DE CORTE DE LA CUCHILLA ESTÁN EXTREMADAMENTE AFLADOS.
- La taza (4), la tapa (1) y la cuchilla (3) se pueden lavar incluso en el lavavajillas, en el rellano superior (Ver fig. 6)
 - Para la limpieza de la base motor utilizar un paño ligeramente humedecido.
 - Evitar el empleo de paños y deterativos abrasivos.
 - Es posible guardar el aparato con el cable de alimentación enrollado sobre el cuerpo motor y sujetado con la ventosa (Fig. 7).

PT

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deverá tomar as devidas precauções, entre as quais:

- Verifique se a voltagem eléctrica do seu aparelho corresponde à da sua rede eléctrica.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o após cada uso.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento do aparelho desde que as mesmas sejam vigiadas ou tenham recebido as devidas instruções sobre a utilização segura do aparelho e sobre os riscos inerentes.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Não coloque o aparelho em cima ou nas proximidades de fontes de calor.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).
- Tenha cuidado com o cabo eléctrico de maneira que não entre em contacto com superfícies quentes.
- NÃO MERGULHAR O CORPO DO MOTOR, A FICHA E O CABO ELÉCTRICO NA ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS, USAR UM PANO HÚMIDO PARA A LIMPEZA DOS MESMOS.
- NÃO TOCAR AS PARTES EM MOVIMENTO (Fig. 8).
- ATENÇÃO: INTRODUZIOR A LÂMINA ANTES DOS ALIMENTOS SEREM TRITURADOS, CERTIFICANDO-SE DE QUE OUVIU O CLICK. Antes de retirar a tampa aguardar que a lâmina esteja completamente parada.
- Não fazer o aparelho funcionar vazio.
- Não utilizar o aparelho se a faca estiver danificada.
- Durante a utilização, posicione o aparelho sobre um plano horizontal, estável e bem iluminado.
- NÃO INTRODUIR LÍQUIDOS DENTRO DO RECIPIENTE.
- Não utilize o aparelho, na versão picadora, para picar alimentos de excessiva consistência (por exemplo: cubo de gelo ou carne com osso).
- O PRODUTO FOI PROJECTADO PARA INTERROMPER O FUNCIONAMENTO QUANDO A TAMPÁ FOR LEVANTADA. SE ISSO NÃO OCORRER, LEVAR O PRODUTO ATÉ UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.
- Não use o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar defeitos: neste caso, leve-o ao Centro de Assistência Autorizado mais próximo.
- O uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou todavia por uma pessoa com qualificação semelhante, de maneira a prevenir todo e

qualquer risco.

- O aparelho foi concebido **SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO** e não deve ser utilizado para uso comercial ou industrial.
- Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC e com o regulamento (EC) N.º1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contacto comos alimentos.
- A lâmina está bem afiada, manuseá-la com cuidado quer quando a inserir ou extrair do recipiente quer quando efectuar a limpeza da mesma.
- ANTES DE RETIRAR A TAMPÁ AGUARDAR QUE A LÂMINA ESTEJA COMPLETAMENTE PARADA.
- ANTES DE REMOVER A TAMPÁ PARA ACEDER À TAÇA (4) RETIRE A FICHA DA TOMADA. (FIG. 8).
- Para evitar acidentes e danos ao aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e das partes em movimento.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não for usado, antes de limpá-lo e antes de montar ou desmontar partes e acessórios.
- Quando decidir eliminar o aparelho, torne-o inoperante cortando o cabo de alimentação. Recomenda-se também tornar inócuas as partes do aparelho que podem constituir perigo, sobretudo para as crianças que poderiam utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças porque são potenciais fontes de perigo.
-  Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU, leia o folheto em anexo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

A linha da Ariete compreende uma vasta gama de produtos fáceis e velozes da usar na cozinha, entre os quais: liquidificadores, batedeiras, centrifugadores, espremedores de citrinos, máquinas de picar, fritadeiras eléctricas, ralador, robots, liquidificadores a imersão, raladores eléctricos, passevite, torradeiras, etc. Cozinha todos os dias com Ariete!

A picadora, unindo simpatia e praticidade de uso, é uma ajuda insubstituível na cozinha:

- ideal para grandes quantidades de alimento e preparações rápidas;
- indispensável para picar rapidamente alho, cebola, legumes, verduras, especiarias, queijo sem crosta, fruta seca, etc...
- arrumação prática graças à ventosa de enrolamento do cabo;
- fácil de limpar.

DESCRIÇÃO DO APARELHO (FIG. 1)

- | | |
|--|---|
| 1 - Tampa | 7 - Interruptor de funcionamento |
| 2 - Botão de expulsão da lâmina | 8 - Corpo do aparelho |
| 3 - Lâmina | |
| 4 - Recipiente | 9 - Cabo alimentação + ficha |
| 5 - Perno central | |
| 6 - Bloqueio (FUNÇÃO U T I L I Z A D A APENAS NA V E R S Ã O LIQUIFICADORA) | |

INSTRUÇÕES DE USO

- Antes de iniciar qualquer operação, verifique se a ficha está desligada da tomada eléctrica.
- Coloque a taça (4) no corpo do motor (8), tendo o cuidado para encaixar correctamente as respectivas fendas nas aletas no corpo do motor. Monte a lâmina (3) no eixo central (5), encaixando-a. (Vide Fig. 2).
- Corte os alimentos em pedaços pequenos (1,5

x 1,5 cm) e coloque-os na taça em quantidade que não supere o botão de desengate (2) da lâmina (3). Não coloque mais de 200 gr. de carne e não deixe o aparelho funcionar por mais de 5 segundos seguidos.

- Coloque a tampa (1) no corpo do aparelho (8), alinhando as duas setas presente e rodando-a no sentido anti-horário até encaixar as aletas postas a tampa nas fendas do corpo do aparelho (8) ( (Fig. 3).
 - Insira a ficha do cabo de alimentação (9) na tomada de corrente eléctrica.
 - Coloque o aparelho em funcionamento premindo o interruptor de funcionamento (7), como indicado na figura 4. **A UTILIZAÇÃO CORRECTA DO APARELHO REALIZA-SE POR INTERMÉDIO DO FUNCIONAMENTO A IMPULSOS PREMINDO A TAMPÁ A INTERMITÊNCIA POR POUCO TEMPO (2-3 SEGUNDOS).**
 - SE DEPOIS DE TER EFECTUADO ESTA OPERAÇÃO O APARELHO NÃO FUNCIONAR, VERIFICAR QUE NÃO HAJA PEDAÇOS DE COMIDA ENTRE A TAMPÁ E A BORDA DO RECIPIENTE (4).
 - Para obter um resultado mais homogêneo, remova, se necessário e depois de ter retirado a ficha da tomada eléctrica, o alimento da parede da taça empurrando-o para o centro com a ajuda de uma espátula.
 - NÃO ADICIONE LÍQUIDOS PARA AMALGAMAR O PREPARADO.
 - Para interromper o funcionamento do aparelho, é suficiente soltar o interruptor (7); o aparelho permite picar os alimentos em tempos muito breves.
 - Após três utilizações seguidas de 5 segundos, intercalados por uma pausa de pelo menos 10 seg., deixe o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente.
- ATENÇÃO:** Não utilize a tecla de bloqueio (6) na versão Chopper.

LIMPEZA

É severamente proibido desmontar o aparelho ou tentar intervir de alguma maneira no interior do mesmo. Mantenha o aparelho bem limpo e arrumado de maneira a garantir uma qualidade optimal dos preparados e uma maior duração do aparelho.

- Antes de iniciar a limpeza, retire a ficha da tomada.Não passe o corpo do motor por água ou outros líquidos.

CUIDADO

AS LÂMINAS SÃO EXTREMAMENTE AFIADAS.

- Desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica.
- O recipiente (4), a tampa (1), e a lâmina (3) também poder ser lavados na gaveta superior da máquina de lavar loiça. (Ver Fig. 6)
- Para a limpeza da base motor usar um pano levemente humedecido.
- Evitar o uso de panos e detergentes abrasivos.
- É possível arrumar o aparelho com o cabo de alimentação enrolado à volta do corpo, e bloqueado com a ventosa. (Fig. 7).

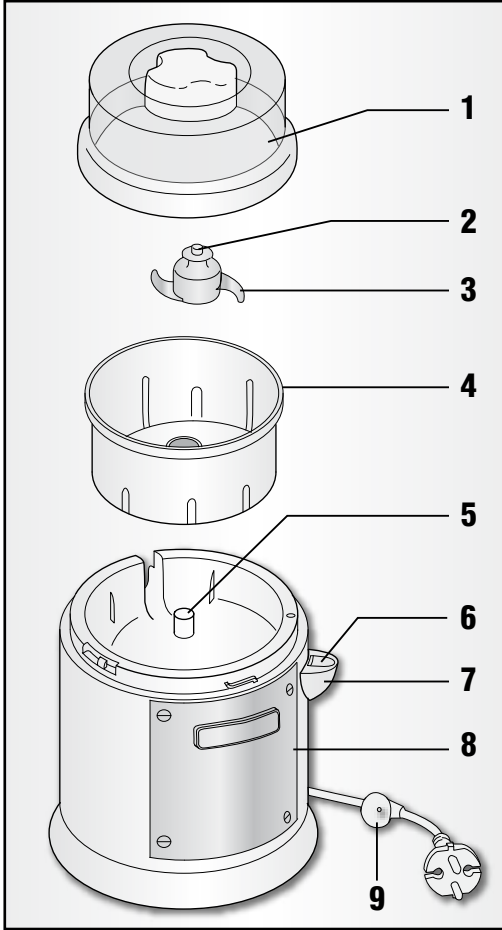


Fig. 1

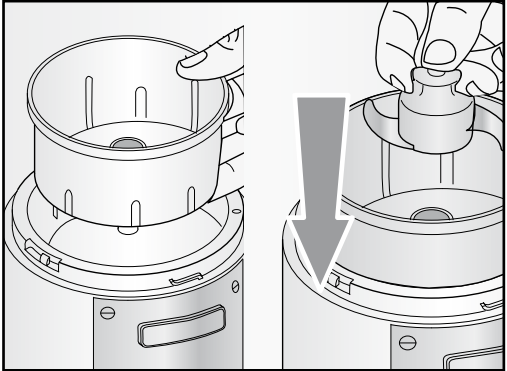


Fig. 2

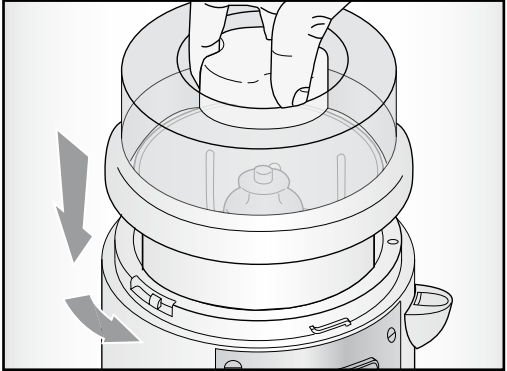


Fig. 3

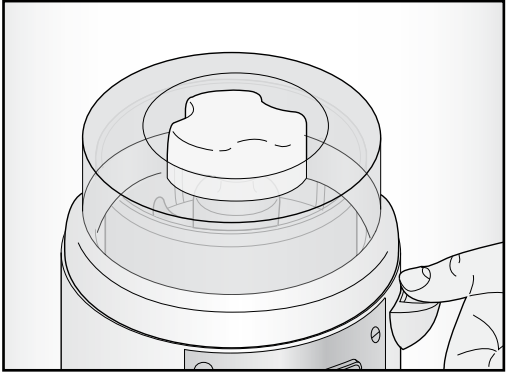


Fig. 4

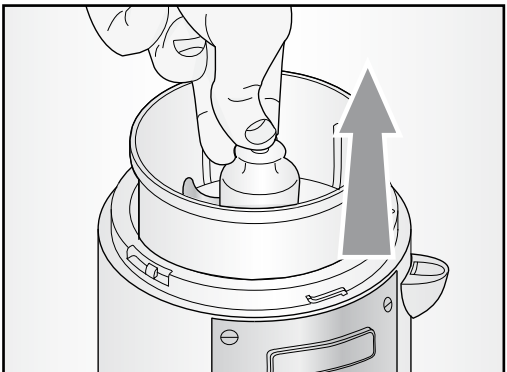


Fig. 5

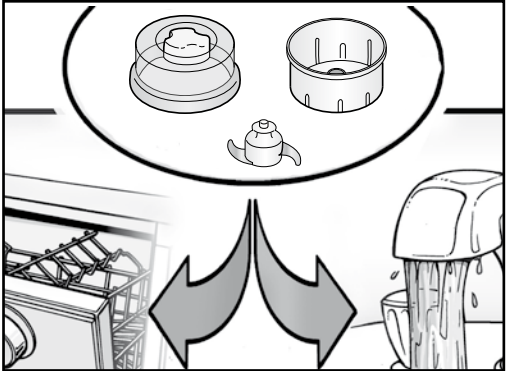


Fig. 6

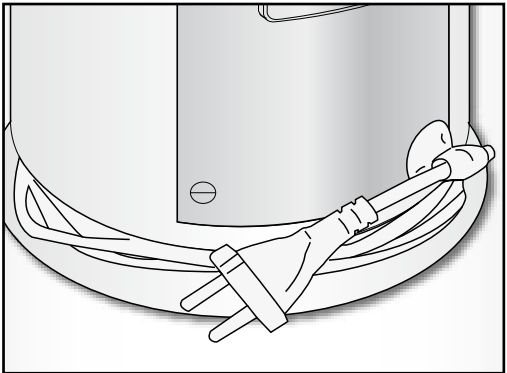


Fig. 7

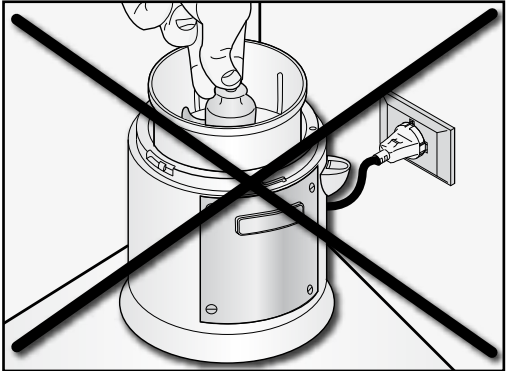


Fig. 8



ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το δίκτυο της ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Βγάλετε το καπάκι (1) στρέφοντάς το και τραβώντας το προς τα πάνω.
- Βγάλετε την λεπίδα πιέζοντας το πλήκτρο που βρίσκεται στη βάση λεπίδας. (Βλέπε Εικ. 5) και κατόπιν αφαιρέστε την κόυπα.
- Εάν μετά από αρκετό χρόνο τα αποτελέσμα της κοπής δεν είναι ικανοποιητικά, προβείτε στην αντικατάσταση της λεπίδας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απαγορεύεται αυστηρά η αποσυναρμολόγηση της συσκευής ή προσπάθεια επέμβασης με οποιονδήποτε τρόπο στο εσωτερικό της. Κρατάτε την συσκευή καθαρή και σε τάξη. Θα σας εγγυηθεί τέλεια ποιότητα των παρασκευασμάτων και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της.

- Πριν προβείτε στον καθαρισμό της, αποσυνδέστε τον ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος.

- Μην βυθίζετε το σώμα κινητήρα σε νερό ή άλλα υγρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΟΙ ΑΚΜΕΣ ΚΟΠΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΕΙΝΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΚΟΝΙΣΜΕΝΕΣ

- Η κόυπα (4), το καπάκι (1) και η λεπίδα (3) μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων, στο επάνω καλαθάκι. (Βλέπε Εικ. 6).

- Γιά τον καθαρισμό της βάσης κινητήρα, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό πανί.

- Αποφύγετε τη χρησιμοποίηση αποξεστικών πανιών και απορρυπαντικών.

- Μπορείτε να φυλάξετε τη συσκευή με το καλώδιο τροφοδοσίας τυλιγμένο στο σώμα κινητήρα και μπλοκαρισμένο με τη βεντούζα. (Εικ. 7).

- ιδανικό για μεγάλες ποσότητες τροφίμων και στιγμιαία παρασκευάσματα

- απαραίτητο για το γρήγορο κόψιμο μαϊντανού, σκόρδου, κρεμμυδιών, κρέατος, σππρίων, λαχανικών, μπαχαρικών, τυριών χωρίς φλούδα, ξηρών καρπών, κλπ

- εύκολο για φύλαξη, χάρις στη βεντούζα για την τύλιξη του καλωδίου.

- εύκολο στον καθαρισμό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΕΙΚ. 1)

1 - Καπάκι

2 - Πλήκτρο απαγκίστρωσης λεπίδας

3 - Λεπίδα

4 - Κούπα

5 - Κεντρικός άξονας

6 - Εμπλοκή (ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΠΛΕΝΤΕΡ)

7 - Διακόπτης λειτουργίας

8 - Σώμα της συσκευής

9 - Καλώδιο τροφοδοσίας + ρευματολήπτης

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε ενέργεια βεβαιωθείτε ότι ο ρευματολήπτης είναι αποσυνδεδεμένος από το ηλεκτρικό δίκτυο.

- Τοποθετήστε την κόυπα (4) στο σώμα μηχανής (8), φροντίζοντας να τοποθετήσετε τις σχετικές σχισμές σε αντιστοιχία με τα πτερύγια του σώματος κινητήρα. Συναρμολογήστε την λεπίδα (3) στον κεντρικό άξονα (5) και βεβαιωθείτε ότι αγκιστρώθηκε με το χαρακτηριστικό κλικ. (Βλέπε Εικ. 2).

- Κόψτε τις τροφές σε μικρά κομμάτια (1,5x1,5 εκ) και βάλτε τα στην κόυπα, σε ποσότητα τέτοια ώστε να μην υπερβείτε το πλήκτρο απαγκίστρωσης λεπίδας (2) της λεπίδας (3). Μην βάζετε πάνω από 200 γρ. κρέατος και μην κάνετε την συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα συνεχόμενα.

- Εφαρμόστε το καπάκι (1) στο σώμα συσκευής (8), ευθυγραμμίζοντας τα δύο υπάρχοντα βελάκια και στρέφοντάς το αριστερόστροφα μέχρι να σφηνωθούν τα πτερύγια που βρίσκονται στο καπάκι στις σχισμές στο σώμα (8) (♾) (Εικ. 3).

- Βάλτε τον ρευματολήπτη του καλωδίου τροφοδοσίας (9) σε μία πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.

- Θέσατε σε λειτουργία την συσκευή πιέζοντας το σχετικό διακόπτη λειτουργίας (7), όπως δείχνει η εικόνα 4. **Η ΙΔΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΠΤΟΜΕΝΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ (7) ΚΑΤΑ ΔΙΑΔΕΙΜΜΑΤΑ ΓΙΑ ΣΥΝΤΟΜΟΤΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΧΡΟΝΟΥ (2-3 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ).**

- ΕΑΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ, ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΤΕ, ΑΦΟΥ ΠΡΩΤΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΑΝ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΕΧΟΥΝ ΕΙΣΕΛΘΕΙ ΤΡΟΦΙΜΑ ΜΕΤΑΞΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΕΡΙΓΥΡΟΥ ΤΗΣ ΚΟΥΠΑΣ (4).

- Γιά να έχετε ένα ψυλοκομμένο και ομοιογενές μείγμα μετακινήστε, αν είναι αναγκαίο και αφού πρώτα αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος, τα τρόφιμα από τα τοιχώματα της κούπας στρώνωντάς τα προς το κέντρο με την βοήθεια μιας σπάτουλας.

- ΜΗΝ ΠΡΟΣΘΕΤΕΤΕ ΥΓΡΑΓΙΑ ΝΑΑΝΑΜΕΙΞΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑ.

- Γιά να διακόψετε την λειτουργία της συσκευής, αρκεί να αφήσετε το διακόπτη (7). Η συσκευή μπορεί να κόψει τις τροφές σε ελάχιστο χρονικό διάστημα.

- Μετά από τρεις διαδοχικές χρήσεις των 5 δευτερολέπτων, με μία διακοπή τουλάχιστον 10 δευτ. της μίας από την άλλη, αφήστε την συσκευή να κρυώσει μέχρι την θερμοκρασία περιβάλλοντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το πλήκτρο εμπλοκής (6) για τη χρήση πολυκοπτικού.

Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής

Εξυπηρέτησης.

- Η χρησιμοποίηση μη εξουσιοδοτημένων από τον κατασκευαστή της συσκευής ηλεκτρικών προεκτάσεων (μπαλαντέζες) μπορεί να προκαλέσει ζημιές και ατυχήματα.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον Κατασκευαστή ή την υπηρεσία του τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο πρόσωπο, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την Οδηγία 2006/95/ΕΚ και 2004/108/ΕΚ σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα EMC και τον κανονισμό (ΕΚ) υπ’ αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- Η λεπίδα είναι ιδιαίτερα κοφτερή, χειριστείτε την με φροντίδα τόσο κατά τη συναρμολόγηση όσο και κατά την απόσπαση από το δοχείο, καθώς και κατά τον καθαρισμό της.
- ΠΡΙΝ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η ΛΕΠΙΔΑ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ.
- ΠΡΙΝ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ, ΓΙΑ ΝΑ ΦΤΑΣΕΤΕ ΣΤΗΝ ΚΟΥΠΑ (4), ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ. (ΕΙΚ. 8).
- Προς αποφυγή ατυχημάτων και βλαβών στην συσκευή, κρατάτε πάντα τα χέρια σας και τα κουζινικά σκεύη μακριά από τις λεπίδες και τα κινούμενα μέρη.
- Αποσυνδέστε τον ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, πριν τον καθαρισμό της και πριν συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε μέρη και εξαρτήματα.
- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.
-  Για τη σωστή απόσυρση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU παρακαλείσθε να διαβάσετε το συνημμένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Η σειρά Ariete περιλαμβάνει μία ευρεία γκάμα προϊόντων εύκολων και γρήγορων για χρήση στην κουζίνα σας, μεταξύ των οποίων: μπλέντερ, μίξερ, αποχυμωτές, στίφτες, πολυκόπτες, φριτζές, τριφτες, πολυμίξερ, ραβθο-μπλέντερ, ηλεκτρικούς τρίφτες, μύλους λαχανικών, τوستιέρες, κ.τ.λ. Μαγειρέψτε κάθε μέρα με την Ariete!

Το πολυκοπτικό, συνδυάζοντας ελκυστικότητα και πρακτικότητα χρήσης, θα γίνει μια αναγκατάστατη βοήθεια στην κουζίνα:

ΕΛ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αρκεί, αυτά τα πρόσωπα, να ευρισκονται υπό έλεγχο ή να τους έχουν δοθεί οδηγίες πώς να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια και για τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρησιμοποίηση της ίδιας της συσκευής.
- Η παρούσα συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά. Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥΣ.
- ΜΗΝΑΓΓΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ (Εικ. 8).
- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΠΡΙΝ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΚΟΨΕΤΕ ΑΦΟΥ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΤΟ ΚΛΙΚ ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗΣ. Πριν αφαιρέσετε το καπάκι περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή άδεια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η λεπίδα έχει υποστεί βλάβη.
- Κατά τη χρήση, τοποθετήστε τη συσκευή σε μία οριζόντια, σταθερή και καλά φωτισμένη επιφάνεια.
- ΜΗ ΡΙΧΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΥΓΡΑ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΚΟΥΠΑΣ.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή, στη λειτουργία κόφτη, γιά τον θρυμματισμό τροφίμων που είναι ιδιαίτερα συμπαγή (παράδειγμα: παγάκια ή κρέας με κόκκαλα).
- ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΚΟΠΤΕΙ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΤΗ ΣΤΙΓΜΗ ΤΗΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ. ΑΝ ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΔΕΝ ΕΠΑΛΗΘΕΥΕΤΑΙ, ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ ΤΗΝ ΣΕ ΕΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το ηλεκτρικό καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν ζημιά, ή η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματική. Σε αυτή τη περίπτωση πηγαίνετέ την στο πτιό κοντινό

ΒΕΣΧΡΙΣΤΙΩΝ VAN HET APPARAAT (FIG. 1)

1 - Deksel

2 - Drukknop loshalen snijblad

3 - Mesjes

4 - Kom

5 - Centrale pin

6 - Blok (ALLEEN BIJ DE VERSIE MIXER TE GEBRUIKEN)

ΓΕΒΡΥΚΑΑΝΩΙΣΙΝΓΕΝ

- Voordat u handelingen uitvoert controleer of de stekker uit het stopcontact is gehaald.

- Plaats de beker (4) op de motorbasis (8), en let op dat u de gleuven in overeenkomst met de vleugeltjes op de motorbasis plaatst. Monteer het mes (3) op de centrale pin (5) en zet hem vast met een klik. (Zie Fig. 2).

- Snijd de etenswaren in kleine stukjes (1,5 x 1,5 cm) en stop ze in de beker, zoveel dat de knop (2) waarmee het mes (2) wordt losgekoppeld niet wordt overschreden. Niet meer dan 200 gr. vlees erin stoppen en het apparaat niet langer dan 5 secondes continu laten werken.

- Zet de deksel (1) op de basis van het apparaat (8), door de twee pijlen op lijn te zetten en draai hem tegen de klok in zodat de vleugeltjes op de deksel in de gleuven van de basis (8) komen (♾) (Fig. 3).

- Steek de stekker in (9) in een stopcontact.

- Zet het apparaat in werking door op de start-schakelaar (7) te drukken, zoals aangegeven in figuur 4. **OPTIMAAL GEBRUIK VAN HET APPARAAT VERKRIJGT MEN DOOR HET IMPULSMATIG TE BEDIENEN, D.W.Z. DOOR HET DEKSEL MET ONDERBREKINGEN (2 TOT 3 SECONDEN) IN TE DRUKKEN EN WEER LOS TE LATEN.**

- INDIEN HET APPARAAT NA DEZE HANDELING NIET MOCHT WERKEN, DIENT MEN NA TE GAAN OF ER ZICH NIET EVENTUEEL STUKJES VOEDSEL TUSSEN HET DEKSEL EN DE RAND VAN DE KOM (4) BEVINDEN.

- Om een fijngesneden en homogeen resultaat te krijgen, verwijder, nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald, de etenswaren van de bekerrand en breng ze in het midden met behulp van een spatel.

- NOOIT VLOEISTOFFEN TOEVOEGEN OM HET MENGSEL HOMOGEEEN TE MAKEN.

- Om de werking van het apparaat te onderbreken hoeft u slechts de knop los te halen (7); met dit apparaat kunnen etenswaren in zeer korte tijd fijngehakt worden.

- Nadat het apparaat 3 keer voor 5 seconden continu is gebruikt moet een pauze van ten minste 10 secondes ingelast worden om het apparaat af te laten koelen op kamertemperatuur.

ATTENTIE: De blokkeringoets (6) niet gebruiken voor het Choppergebruik.

NA HET GEBRUIK

- Het apparaat loskoppelen van het elektrische net.

- Verwijder de deksel (1) door hem te draaien en naar boven te trekken.

- Verwijder het snijblad door op de drukknop te drukken boven de houder van het snijblad, (Zie Fig. 5) verwijder daarna het schoteltje.

- Indien na langdurig gebruik de resultaten van het fijnhakken niet bevredigend gevonden worden, dient men de mesjes te vervangen.

REINIGING

Het is absoluut verboden om het apparaat open te maken en interventies binnenin uit te voeren. Houdt het apparaat altijd goed schoon en in orde. Dit garandeert u een optimale kwaliteit van de gerechten en een langere levensduur van het apparaat zelf.

- Voordat het apparaat wordt gereinigd moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. De motorbasis nooit onder water of andere vloeistoffen zetten.

ATTENTIE

DE SNIJKANTEN VAN HET MES ZIJN HEEL ERG SCHERP.

- De kom (4), het deksel (1) en het mesje (3) kunnen ook in het bovenste rzie van de vaatwasser gereinigd worden (zie figuur 6).

- Voor de reiniging van het motorhuis gebruikt men een vochtige doek.

- Vermijd het gebruik van schuursponsjes en schuurmiddelen.

- Bij het opbergen van het apparaat wordt het snoer om het motorhuis gewonden en vastgezet met de zuignap (figuur 7)

Constructeur of door zijn technische assistentieservice of, in ieder geval, door een persoon die over dezelfde kwalificaties beschikt om ieder risico te vermijden.

- Het apparaat is alleen geschikt voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en mag dus niet voor commerciële of industriële doeleinden worden gebruikt.
- Dit apparaat is conform aan de richtlijn 2006/95/EG en EMC 2004/108/EG, en aan de regelgeving (EC) No. 1935/2004 van 27/10/2004 voor materialen die in contact komen met etenswaren.
- Aangezien het mesje scherp is dient men er voorzichtig mee om te gaan, zowel tijdens het in- en uitnemen ervan, als tijdens de reiniging.
- VOORDAT HET DEKSEL VERWIJDERD WORDT DIENT HET MESJE STIL TE STAAN.
- VOORDAT DE DEKSEL WORDT VERWIJDERD, OM BIJ DE BEKER (4) TE KOMEN, TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT. (fig. 8).
- Om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen moeten handen en keukengereedschappen altijd uit de buurt van het mes en de bewegende onderdelen worden gehouden.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, voordat het wordt gereinigd en voordat de accessoires worden gemonteerd of verwijderd.
- Als het apparaat als vuil verwerkt wordt moet het onbruikbaar worden gemaakt door de voedingskabel eraf te knippen. Het wordt tevens aanbevolen om de onderdelen van het apparaat die gevaarlijk kunnen zijn ongevaarlijk te maken, vooral voor kinderen die het apparaat als speelgoed kunnen gaan gebruiken.
- Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een mogelijke gevarenbron kunnen zijn.
-  Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverd.

BEWAAR ALTIJD DEZE AANWIJZINGEN

De lijn van Ariete omvat een uitgebreid assortiment eenvoudige en snel te gebruiken apparaten voor in de keuken, waaronder: elektrische mixers, kloppers, centrifuges, citruspersen, mini-hakkers, friteusepan, rasp, robots, onderwatermixers, elektrische raspens, groentenzeef, broodrooster, enz.

Maak elke dag met veel plezier gebruik van Ariete!

De alleshakker, sympathisch en eenvoudig te gebruiken, wordt een onmisbare keukenhulp:

- ideaal voor grote hoeveelheden voedsel en snelle preparatie;

- onmisbaar voor het snel fijnhakken van peterselie, knoflook, uien, vlees, bonen, groente, specerijen, kaas zonder korst, droog fruit, enz...

- eenvoudig op te bergen dankzij de zuignap voor het oprollen van het snoer;

- eenvoudig te reinigen.

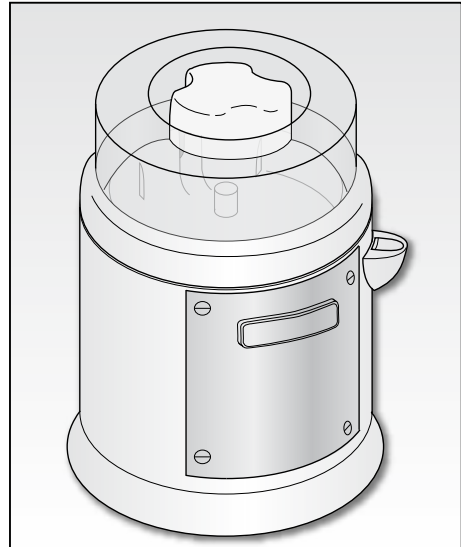
NL

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

ΒΟΟΡ ΗΤ ΓΕΒΡΥΚ ΔΕΖΕ ΑΑΝΩΙΣΙΝΓΕΝ ΛΕΖΕΝ

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de juiste voorzorgsmaatregelen worden getroffen, waaronder:

- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt met het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter als het is aangesloten aan het elektriciteitsnet; haal de stekker uit het stopcontact na gebruik.
- Het apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte lichamelijk, sensoriele of mentale capaciteiten en door personen die geen ervaring en kennis hebben met dit apparaat mits ze worden bijgestaan of nadat ze aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en over de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik hiervan.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houdt het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Kinderen. Mogen niet met het apparaat spelen
- Zet het apparaat niet boven of in de buurt van warmtebronnen.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz...).
- Zorg ervoor dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met warme oppervlaktes.
- DOMPEL HET MOTORHUIS, DE STEKKER EN DE ELEKTRISCHE KABEL NOOIT ONDER IN WATER OF IN ANDERE VLOEISTOFFEN. GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK VOOR DE REINIGING ERVAN.
- RAAK DE DRAAIENDE DELEN NOOIT AAN (Fig. 8).
- LET OP: BRENG HET MES AAN VOORDAT U HET VOEDSEL DAT GEMALEN DIENT TE WORDEN INBRANGT, U DIENT EEN KLIK TE HOREN ALS TEKEN DAT HET MES CORRECT AANGESLOTEN IS. VOORDAT HET DEKSEL VERWIJDERD WORDT DIENT HET MESJE STIL TE STAAN.
- Laat het apparaat nooit leeg draaien.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snijmes beschadigd is.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal, stabiel en goed verlicht vlak.
- GIET NOOIT VLOEISTOFFEN IN DE KOM.
- Gebruik het apparaat nooit in de chopperfunctie om de harde etenswaren fijn te hakken (bijvoorbeeld: ijsblokjes of vlees met botten).
- HET PRODUCT IS DUSDANIG ONTWORPEN DAT DE WERKING WORDT GESTOPT BIJ HET OPENEN VAN DE DEKSEL. ALS DIT NIET GEBEURT, BRENG HET PRODUCT NAAR EEN GEAUTORISEERD ASSISTENTIE CENTRUM.
- Het apparaat niet gebruiken als de voedingskabel of de stekker beschadigd is, of als het apparaat zelf storingen vertoont; breng het in dit geval naar het Geautoriseerde Assistentiecentrum.
- Het gebruik van elektrische verlengsnoeren die niet door de fabrikant van het apparaat zijn toegestaan kunnen schade en ongelukken veroorzaken.
- Als de voedingskabel beschadigd is moet ze worden vervangen door de



Mod. 1826